

EHITISTE JÄTKUSUUTLIKKUS
Toote keskkonnadeklaratsioon
Üldandmete valiku ja kasutamise meetodid

Sustainability of construction works
Environmental product declarations
Methodology for selection and use of generic data

EESSÕNA TEHNILISE ARUANDE EESTIKEELSELE VÄLJAANDELE

See väljaanne on

- CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 15941:2010 ingliskeelse teksti sisu poolest identne tõlge eesti keelde. Tõlgenduserimeelsuste korral tuleb lähtuda ametlikes keeltes avaldatud tekstidest;
- eesti keeles avaldatud sellekohase teate ilmunisega EVS Teataja 2021. aasta detsembrikuu numbris.

Dokumendi tõlke koostamise ettepaneku on esitanud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit, dokumendi tõlkimist on korraldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

Dokumendi on tõlkinud ja eestikeelse kavandi ekspertiisi teinud Eesti Ehitusmaterjalide Tootjate Liit.

Standardi mõnedele sätetele on lisatud Eesti olusid arvestavaid märkusi, selgitusi ja täiendusi, mis on tähistatud Eesti maatahisega EE.

Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 15941:2010 rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 26.05.2010.

Date of Availability of the CEN Technical Report CEN/TR 15941:2010 is 26.05.2010.

See dokument on CEN-i tehnilise aruande CEN/TR 15941:2010 eestikeelne [et] versioon. Teksti tõlke on avaldanud Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskus.

This document is the Estonian [et] version of the CEN Technical Report CEN/TR 15941:2010. It was translated by the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet tehnilise aruande sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 91.010.99

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

English Version

**Sustainability of construction works – Environmental
product declarations - Methodology for selection and use
of generic data**

Contribution des ouvrages de construction au
développement durable – Déclarations
environnementales des produits - Méthodologie pour
la sélection et l'utilisation des données génériques

Nachhaltigkeit von Bauwerken -
Umweltproduktdeklarationen - Methoden für Auswahl
und Verwendung von generischen Daten

This Technical Report was approved by CEN on 31 August 2009. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 350.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

SISUKORD

EESSÕNA.....	3
SISSEJUHATUS.....	4
1 KÄSITLUSALA.....	5
2 NORMIVIITED.....	5
3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED.....	5
4 ÜLDANDMED.....	6
4.1 Üldist.....	6
4.2 Üldandmete tüübid.....	6
4.3 Üldandmete kasutamine EPD-s.....	7
4.3.1 Tootja EPD.....	7
4.3.2 Tööstusliitude koostatud EPD.....	7
4.3.3 Stsenaariumid EPD-s.....	7
4.3.4 Kohalike tingimuste erinevuste tasandamine üldandmetega.....	8
4.4 Üldandmete allikad.....	8
4.4.1 Üldist.....	8
4.4.2 Materjalide või protsesside LCI/LCA andmed.....	8
4.4.3 Bibliograafia ja dokumenteeritud eksperdikogemused.....	9
4.5 Üldandmete kvaliteet.....	9
4.5.1 Üldist.....	9
4.5.2 Üldandmete kvaliteedi hindamine.....	10
4.5.3 Metaandmed.....	10
4.5.4 Andmete tõendamine.....	10
5 EELTÕENDAMINE.....	11
5.1 Üldist.....	11
5.2 Eeltõendamise käsitusala.....	11
5.3 Menetlus.....	12
5.4 Tulemuste dokumenteerimine.....	12
6 KVALITEEDIKRITEERIUMID.....	12
6.1 Ajaga seotud katvus.....	12
6.1.1 Andmete vanus.....	12
6.1.2 Andmete kogumise periood.....	13
6.2 Tehnoloogia katvus.....	13
6.3 Geograafiline katvus.....	13
6.4 Usaldusväärsus.....	14
6.5 Täielikkus.....	14
6.6 Järjepidevus.....	14
6.7 Määramatus.....	15
6.7.1 Allika usaldusväärsus.....	15
6.7.2 Andmete erinevused.....	15
6.7.3 Tundlikkuse analüüs.....	15
Kirjandus.....	16

EESSÕNA

Dokumendi (CEN/TR 15941:2010) on koostanud tehniline komitee CEN/TC 350 „Sustainability of construction works“, mille sekretariaati haldab AFNOR.

Tuleb pöörata tähelepanu võimalusele, et standardi mõni osa võib olla patendiõiguse objekt. CEN [ja/või CENELEC] ei vastuta sellis(t)e patendiõigus(t)e väljaselgitamise ega selgumise eest.

See tehniline aruanne toetab tootekategooriate reeglite (prEN 15804¹) kasutamist ehitustoodete puhul. Neid kasutatakse koos toodete keskkonnadeklaratsioonide koostamiseks.

¹ EE MÄRKUS Viimane versioon on EVS-EN 15804:2012+A2:2019, mis on ilmunud ka eesti keeles.

SISSEJUHATUS

See tehniline aruanne on lisadokument, millele viidatakse standardis prEN 15804. Tehniline aruanne annab juhiseid eri tüüpi üldandmete valimiseks ja kasutamiseks, mis on kättesaadavad EPD koostamisega seotud spetsialistidele ja tõendajatele, et parandada järjepidevust ja võrreldavust.

Tehniline aruanne pakub ühist keelt arusaamise parandamiseks ja tutvustab eeltõendamise kontseptsiooni, mis aitab üldandmeid valida. Samuti näitab see olemasolevate andmete tüüpe ja võimalikke allikaid ning annab juhiseid nende valiku üle otsustamiseks. Tehniline aruanne tunnistab ka, et andmete koondamise tasemed materjalide komponentide, elementide ja hoonete kohta on erinevad. Tehniline aruanne esitab selgituse andmete kvaliteedinõuete kohta.

1 KÄSITLUSALA

See tehniline aruanne toetab toodete keskkonnadeklaratsioonide [*Environmental Product Declarations (EPD)*] väljatöötamist.

Tehniline aruanne aitab kasutada üldandmeid tootekategooria põhireeglite (prEN 15804) kohaselt ehitustoodete, protsesside ja teenuste EPD järjepideval koostamisel ning samuti üldandmete rakendamisel hoonete keskkonnatoimivuse hindamisel standardi prEN 15978² kohaselt.

Üldandmete kasutamise nõudeid on kirjeldatud standardis prEN 15804.

2 NORMIVIITED

Allpool nimetatud dokumendid on vajalikud selle standardi rakendamiseks. Dateeritud viidete korral kehtib üksnes viidatud väljaanne. Dateerimata viidete korral kehtib viidatud dokumendi uusim väljaanne koos võimalike muudatustega.

prEN 15804:2008. Sustainability of construction works — Environmental product declarations — Product category rules

EN ISO 14025:2010. Environmental labels and declarations — Type III environmental declarations — Principles and procedures (ISO 14025:2006)

EN ISO 14040:2006. Environmental management — Life cycle assessment — Principles and framework (ISO 14040:2006)

EN ISO 14044:2006. Environmental management — Life cycle assessment — Requirements and guidelines (ISO 14044:2006)

ISO/TR 14049:2000. Environmental management — Life cycle assessment — Examples of application of ISO 14041 to goal and scope definition and inventory analysis

3 TERMINID JA MÄÄRATLUSED

Tehnilise aruande rakendamisel kasutatakse allpool esitatud termineid ja määratlusi.

3.1

keskmised andmed (*average data*)

erinevate tootjate või tootmiskohtade andmed sama deklareeritud ühiku kohta

MÄRKUS Keskmine võib olla seotud eri aspektidega, näiteks asukoha või ajaga.

3.2

andmekogum (*data set*)

kogutud andmed, mis on spetsiifilise LCA, LCI või teabemoodulite puhul asjakohased

3.3

üldandmed (*generic data*)

asendusandmed, mida kasutatakse juhul, kui süsteemispetsiifilised andmed ei ole kättesaadaval

MÄRKUS Andmed võivad olla kohaspetsiifilised või keskmised.

² EE MÄRKUS Viimane versioon on EVS-EN 15978:2011, mis on ilmunud ka eesti keeles.